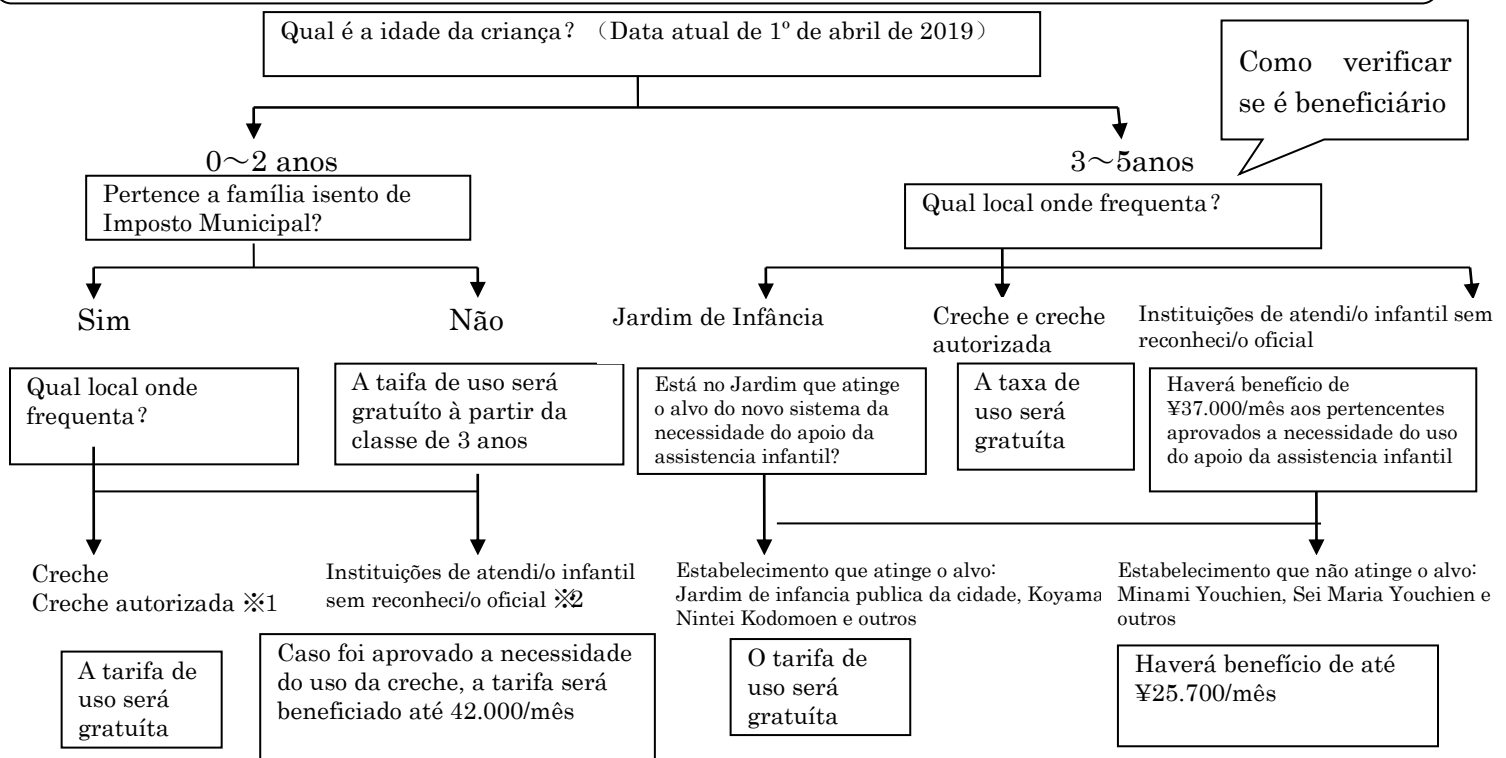


INFORMAÇÕES ~ CONTIDAS NO JORNAL DA CIDADE ~

1. Abertura de matrículas para creches municipais e particulares do ano 2020
2. Atualização do My Number Card
3. Vamos nos divertir no evento de outono no FUJISAN JUKU NO MORI
4. Venda de Prêmio Vale Mercadoria
5. Festival Cultural Artístico de Gotemba
6. Seção de objetos usados
7. Informação da biblioteca pública do mês de outubro
8. Calendário das programações de outubro

Iniciará o benefício do uso gratuito de creches, Jardim de Infância, creches autorizadas e outros
Informações: Setor de Creche e Jardim de Infância (Hoiku Youchienka) ☎(82)4126



※1 Creche regional ou creche de pequena escala

※2 Creche de hospital e outros

※De acordo com a época da matrícula, à partir do momento em que completar 3 anos torna-se como beneficiário

Uso de creche após o horário de jardim de infância

Caso foi reconhecido a necessidade de cuidados da criança, além da taxa de uso do Jardim de Infância, conforme os dias frequentados, haverá benefício de até ¥450/dia (¥11.300/mês).

○ A tarifa de refeição de mistura, será dos pais, como sempre. Porém, criança de família com renda anual de menos de ¥3.600.000 e família de 3ª criança em diante haverá benefício total (uma parte dos Jardins de Infância haverá o benefício de até ¥4.500 /mês.

○ Instalação de apoio ao desenvolvimento infantil para crianças deficientes (3~5 anos), cuidado temporariamente, cuidado de criança doente, uso do Suporte à família, dependendo do caso poderão ser beneficiados.

○ Para ser beneficiário, há necessidade de trâmite antecipadamente de como "Reconhecido que há necessidade de cuidados da criança"

※Majores detalhes, entre em contato.

1. Abertura de matrículas para creches municipais e particulares do ano 2020

• Para quem

Creche normal (Hoikuen), creche autorizada (Inno Kodomoen/Horário prolongado • Koyama Nintei Kodomoen): Crianças de 0 a 5 anos em que os pais trabalham e não tem quem as possam cuidá-las.

Creche particular da região Crianças de 0 a 2 anos em que os pais trabalham e não tem quem as possam cuidá-las.

Inno Kodomoen (Horário curto) Crianças de 3 à 5 anos de idade

• Distribuição do formulário de requerimento e inscrição da matrícula ou transferência

* **Data de distribuição do requerimento e inscrição:** À partir de 1 (ter) de outubro até 29 (sex) de novembro.

* **Local de distribuição do requerimento e inscrição:** Setor de Creche e Jardim de Infância (Hoiku Youchienka)

※ Concentrará a inscrição à partir do dia 30 (qua) de outubro 5 (ter) de novembro, portanto pedimos para que adquira o formulário de requerimento o quanto antes e de preferência que faça a inscrição na data acima citada.

※ Como o número de procura para matrícula nas creches tem aumentado, poderá acontecer de não conseguir a vaga em creche onde deseja matricular ou ficar na lista de espera. Pedimos de antemão a compreensão.

※ Maiores detalhes será informado na hora da distribuição do formulário.

• Inscrição para dar continuidade as crianças que já frequentam na creche

* **Data de distribuição do requerimento e inscrição:** depois do dia 10 (qui) de outubro será distribuído o formulário de requerimento, entregue na creche onde frequenta até o dia 20 (qua) de novembro.

※ Mesmo que tenha criança que frequenta a creche, caso tiver irmãos que queiram se inscrever pela 1ª vez ou crianças interessadas em transferir-se para uma nova creche, favor fazer a inscrição no setor de Creche e Jardim de Infância (Hoiku Youchienka).

※ As crianças que frequentam a creche fora da cidade, será enviada pelo setor de Creche e Jardim de Infância.

Informações: Setor de Creche e Jardim de Infância (Hoiku Youchienka) ☎(82)4126

2. Atualização do My Number Card

• Período de validade do My Number Card

Cartão distribuído antes dos 20 anos / Contagem do dia do recebimento até 5 vezes do aniversário (5 anos)

Cartão distribuído à partir dos 20 anos / Contagem do dia do recebimento até 10 vezes do aniversário (10 anos)

※ No cartão está escrito. Verifique no cartão.

As pessoas que quiserem continuar a usar o cartão, deverá fazer o processo entre 3 meses antes da data de vencimento. O processo é gratuito. Para receber o novo cartão, levará aproximadamente 1 mês, portanto, faça o processo o quanto antes.

※ Poderão recorrer o novo cartão no balcão do Setor de Registro (Shiminka). Poderá vir a pessoa ou representante que tenha o mesmo endereço.

※ Para reemitir, será verificado a foto e o rosto da pessoa, por isso, venha o próprio. Caso vencer a data de entrega e não vier no prazo, deverá pagar 800 ienes da taxa + 200 ienes para a taxa de reemissão de certificado eletrônico.

• Período de vencimento do Certificado eletrônico

Independente da idade, o período de validade é de 5 vezes do aniversário (5 anos).

Para revalidar deverá fazer no período antes de 3 meses de vencimento diretamente no Setor de Registro (Shiminka).

※ Caso for alguém representante, o cartão não poderá ser feito na hora. Deverá ir 2 vezes ao Setor de Registro.



Período de validade do My Number Card

Período de vencimento do Certificado eletrônico

3. Vamos nos divertir no evento de outono no FUJISAN JUKU NO MORI

Confecções de artesanato da floresta (Confecção de halloween e outros)

Data: Até dia 27 de outubro, nos sábados, domingos e feriados Horário: 9:00 às 16:00

Taxa: 200 ienes à 800 ienes

VII Festival de Amizade da Força da Auto-defesa

Data: 29 de setembro (dom) Horário: 10:00 às 15:00

Programação: Distribuição gratuita de sopa TONJIRU, exibição de veículos Força da auto-defesa e poderá tirar fotos, visita interna do helicóptero da Força de autodefesa (caso chover, não haverá), apresentação da orquestra militar.

※ Dependendo do caso haverá alteração do programa.

Festa do peixe SANMA 2019

Data: 5 de outubro (sab) Horário: das 10:00 ~ 15:00

Distribuição de 1000 peixes gratuita e vendas de frutos do mar assados na grelha.

XXIV Exposição de Sachê patchwork / VIII Vendas de confecções de artesanato

Data: 12 (sab) à 14 (seg) de outubro Horário: 10:00 às 16:00

Programação: Exposição de colcha de patchwork, vendas de confecções de artesanato, trabalhos de artesanato (não é necessário a reserva).

Informações: Fujisan Juku no Mori ☎ (80)3776

Setor de Intercâmbio de turismo (Kanko Kouryuka) ☎ (82)4622

4. Venda de Prêmio Vale Mercadoria

Realizará a venda de vale mercadoria com o objetivo de amenizar os efeitos do aumento do imposto de consumo nacional e regional.

Data: À partir de 1 (ter) de outubro até 31 (sex) de janeiro Horário: 9:00 ~ 17:00

Atenção: Não haverá atendimento aos sábados, domingos, feriados e na passagem de ano nos dias 31 de dezembro à 3 de janeiro do 2020.

Locais: Correio da cidade (Central de Gotemba, Higashi Tanaka, Kamicho, Fujioka, Koyama, Harasato, Morinokoshi, Tamaho, Takane).

Para quem: Pessoas isentas do imposto de residente de municipalidade (taxa per capita) correspondente ao ano fiscal 2019 e lares com crianças que nasceram entre 2 de abril de 2016 e 30 de setembro de 2019.

Atenção! As pessoas correspondentes serão enviados pelo correio as documentações necessárias.

O que levar: Cupom de compra e documento de identificação pessoal.

Informações: Setor de Promoção Comercial e Indústria (Shoukou Shinkouka) ☎(82)4683

5. Festival Cultural Artístico de Gotemba (Participantes para vestir Kimono)

Data e horário: dia 2 (sab) à 4 (seg) de novembro 10:00 ~ 15:00

Local: Parque Chichibunomiya Kinen Kouen Sala de atividades (Tamokutekishitu)

O que levar: Acessórios necessários para vestir Kimono [(roupa íntima (hadagi), meia (tabi), faixa (obi), corda para cintura (koshihimo)), é possível alugar.

Taxa de participação: ¥1.000

Inscrição e informações: Até o dia 11 de outubro (sex), preencher os dados necessários no formulário que será distribuído no Setor de Educação e Cultura (Shakai Kyouika) ou no Salão municipal (Shimin Kaikan) e acesso ao home page. Após o preenchimento, entregar diretamente ou enviar pelo correio ou fax. 〒412-8601 Shakai Kyouikunai 「Gotemba-shi Shimin Geijutsusai Jikkouinakai Jimukyoku」 ☎(82)4319 Fax (81)0370

6. Seção de objetos usados (Ecohouse ☎(88)3337)

●Para doar

☆Berço ☆Aspirador ☆Impressora (Canon MP970) ☆Cama para criança com gavetas ---- gratuito

☆Jogo de bonecos para meninos de 3 andares ----preço à combinar

☆Cama dobrável de tubo ☆Bicicleta de 26 polegadas ----preço estabelecido

● Procura-se

☆Máquina de costura com pedal ☆Telefone com fax ☆Geladeira ☆Bicicleta para criança (18 a 20 polegadas)

--- gratuito

☆Geladeira ☆Máquina de lavar roupa ☆Carrinho de bebe ---- preço à combinar

※ Não será atendido por fax e por secretária eletrônica.

7. Informação da biblioteca pública do mês de outubro ☎(82)0391

Funcionamento: 9:00 às 21:00

Feriado: dia 21 (seg) ※ Terceira segunda-feira do mês .

●Book Start ----- dia 2 (qua) e dia 16 (qua) ※ No exame de saúde para criança de seis meses, as crianças receberão o seu primeiro livro infantil. (Posto de Saúde)

●OHANASHI HIROBA -----todos os sábados à partir das 14:30

●Leituras de livros para pais e crianças ----- dia 9 (qua) e 23 (qua) à partir das 10:30

●Reciclagem de livros usados ----- dia 20 (dom) à partir das 9:00 (Poderão ganhar livros que lhe-interesse)

●Biblioteca volante ÔNIBUS LIONS (Se chover não haverá)

★ Atendimento para a consulta aos estrangeiros, na língua Portuguesa.

Quarta-feira e Sexta-feira, à partir das 9:00 às 17:00.

Local : Prefeitura 1º andar (KURASHI NO ANZENKA) Tel 82-8400

★ KOHO GOTEMBA em português será distribuído na GIA, prefeitura de Gotemba, nos sucursais, Posto de Saúde e biblioteca. Poderá ver também através do acesso ao home page

<https://www.gia-gotemba.com/>

8. Calendário das programações de outubro

Dias	Programações	Locais	Dias	Programações	Locais
1 (ter)	Consulta sobre assunto jurídico (13:00) (faça reserva)	Prefeitura	17 (qui)		
	Seminário para bebê (13:00)	Posto de Saúde	18 (sex)	Aconselhamento sobre saúde Para adulto(9:30)(faça reserva)	Posto de Saúde
2 (qua)	Exame para criança de seis meses (13:15)	Posto de Saúde		Aula para gestante (13:00) (faça reserva)	Posto de Saúde
	Book Start	Biblioteca	19 (sab)	Espaço para leitura(14:30) (Ohanashi Hiroba)	Biblioteca
3 (qui)			20 (dom)	Reciclagem de livros usados (9:00)	Biblioteca
4 (sex)	Exame para criança de 2 anos (9:00)	Posto de Saúde	21 (seg)	Feriado da Biblioteca	
	Vacinação de BCG (13:30)		22 (ter)		
5 (sab)	Espaço para leitura(14:30) (Ohanashi Hiroba)	Biblioteca	23 (qua)	Leituras de livros para pais e crianças (10:30)	Biblioteca
6 (dom)				Exame para criança de 3 anos (13:00)	Posto de Saúde
7 (seg)	Consulta para lactente e criança (9:15)	Posto de Saúde	24 (qui)	Aconselhamento da Saúde Psicológica (10:00)	Prefeitura
8 (ter)	Exame para criança de 1 ano e seis meses (13:15)	Posto de Saúde	25 (sex)		
9 (qua)	Leituras de livros para pais e crianças (10:30)	Biblioteca	26 (sab)	Espaço para leitura(14:30) (Ohanashi Hiroba)	Biblioteca
	Exame para criança de 3 anos (13:00)	Posto de Saúde	27 (dom)		
10 (qui)	Aconselhamento da Saúde Psicológica (10:00~)	Prefeitura	28 (seg)	Vacinação de BCG (13:30)	Posto de Saúde
11 (sex)			29 (ter)	Exame para criança de 1 ano e seis meses (13:15)	Posto de Saúde
12 (sab)	Espaço para leitura(14:30) (Ohanashi Hiroba)	Biblioteca	30 (qua)		
13 (dom)			31 (qui)		
14 (seg)			<p align="center">Pagamento de Impostos do mês de Outubro ~ Pagamento prático através de desconto bancário! 【 Prazo do vencimento: 31 de outubro (qui)】 •Imposto Municipal e Provincial (Shikenminzei) 3ª parcela. •Taxa de Seguro de Saúde (Kokumin Kenko Hoken) 4ª parcela • Seguro de assistência médica ao idoso (Koki Koreisha Iryo Hoken) 3ª parcela</p>		
15 (ter)	Consulta sobre assunto jurídico (10:00) (faça reserva)	Prefeitura			
	Seminário para bebê (13:00)	Posto de Saúde			
16 (qua)	Exame para criança de seis meses (13:15)	Posto de Saúde			
	Book Start	Biblioteca			

★ A TRADUÇÃO DO KOHO GOTEMBA FOI FEITA PELOS VOLUNTÁRIOS DA GIA, K.R., Y.V..

GIA Associação de Intercâmbio Internacional de Gotemba
Tel: 0550-82-4426 Fax: 0550-81-6439 E-mail: gia@mail.wbs.ne.jp